

Magasin ng BAGONG Bukay

Linggo, Nobyembre 25, 1951



Ang makasaysayang bantayog ni Andres Bonifacio sa Balintawak na sagisag ng "Unang Sigaw"

sa
bawa't
hakbang...



"ay magkaroon ng digmaan at ng usap-usapan tungkol sa digma, nguni't hindi pa ang wakas." At magkaroon ng mga pagtatangka ng mga diktador, komunismo, pagsalakay at paghihimagsik, doon at dito - nguni't hindi pa ang wakas... sapagka't ang buhay ay magpapatuloy, sa kabila ng gumigitaw na mga usap-usapan. At habang patuloy na unti-unting gumagalaw ang buhay... mangangailangan tayo ng tahanan upang kalasagin laban sa ulan, sa hangin at sa init ng sikat ng araw. Maghahangad din tayo ng kaginhawahan sa kabila ng mga karalitaan. Mangangailangan din tayo ng pilak sa ating mga lukbutan kung may pilak na ang ating buhok... Ang bawa't angkan ay patuloy na mag-sisikap upang maging malaya at matatag sa pananalapi. At ang mga samahan ng seguro sa buhay ay magpapatuloy sa lumalaganap na paglilingkod sa sangkatauhan... sapagka't ang seguro sa buhay ay tinataglay hindi dahil sa humahanda na tayong mamatay - kundi dahil sa humahanda tayo upang mabuhay.



EARL CARROLL
PRESIDENT



ROAL CARROLL
WILSON BUILDING MANILA

KUNG PAANO INUSIG AT PINATAY ANG "AMA NG KATIPUNAN"

Sinulat ni JESUS C. OLEGA

BKIT inusig at pinatay si Andres Bonifacio, ang Ama ng Katipunan na siyang bukal ng biyaya ng ating mga kaligayahang tinatamasa sa ngayon? Sa anong dahilan at sila'y pinag-usig na humantong sa parusang kamatayan? Ibinabansag ng Mahihiwagang Kasulatan ang ganitong mga pangyayari?

Alinsunod kay Heneral Artemio Ricarte Vivora sa akda nitong ANG KAPULUNGAN SA TEHEROS (La Asamblea de Tejeros) ay ito:

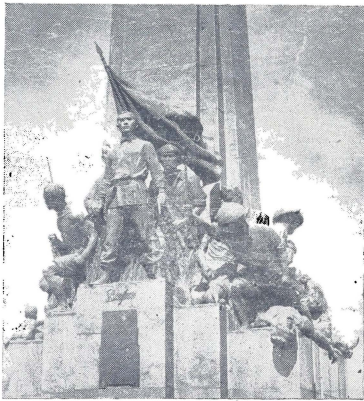
Nagdaos ng pulong ang mga taga-Magdwang na pangkat nina Andres Bonifacio at ang mga taga-Magdalo na pangkat nina Heneral Emilio Aguinaldo, upang doo'y pag-usapan at ita-tag ang Pamahalaang Manghihimagsik sapagka't nagtagumpay na noon ang hukbong Pilipino o ang Katipunan at kinakailangan na nila ang pagpili ng magsisiugit sa pamahalaang manghihimagsik. Ang nangulo sa pulong ay si Andres Bonifacio at pinagkaisahan nila na ang sinumang magtagumpay na mahalal sa alinmag tungkulin ay igagalang at pagtitibayin sapagka't ito ang panya ng narararami.

Si Heneral Emilio Aguinaldo na noo'y nasa larangan at nakikipaglaban, bagama't hindi kahasap, ay siyang napiling maging Pangulo ng Pamahalaang Manghihimagsik. Napili o nahalal ding Pangalawang Pangulo si Heneral Mariano Trías samantalang si Andres Bonifacio naman ang napili o nahalal sa tungkiling pagka Kalihim Panloob o *Secretario del Interior*. Subalit ang kalungkot-lungkot gayo tinutulan ni Daniel Tirona ang pagkakahalag kay Andres Bonifacio sa nabanggit na tungkulin sa pagmamatuwid nito na ang dapat lamang maghawak sa tungkiling iyan ay isang magaling na manananggol. Sinabi pa ni Tirona na aniya'y: *Mayricon tayong ritong magating na manananggol at ito'y si Jose del Rosario, at isinigaw pang: Mabuhas si Jose del Rosario!*

Sa ginawing ito ni Daniel Tirona ay sinliklaban ng apoy ng root si Bonifacio at bilang kasagutan ay ganito naman ang kanyang nasabi: "Ang lahat at bawat isang napahalal ay iginalang at pinagtibay natim ngunit bakit nang ako ang mahalal

sa pagka-Kalihim Panloob ay Ang RELATO DE SU ESPERANZA namang tutulutan?" Sa gaisa (Mga Pagtatapat ng Mayo'y pinukpok niya ng malyete bahay ni Bonifacio) ay kaisangang mesa bago aniya'y: "Sa pagkukuro ni Apolinario Mabini-aking pagka-Pangulo sa Kapu-

ni sa aklat utlong LA REVOLU-



Ang monumento sa Grace Park na itinayo sa alaala ni Bonifacio at ng mga Katipunerong nagsipagpabalikbas sa "Unang Sigaw"

lungang ito ay pinawawalan bisa ang lahat ng dito'y pinagtibay at pinagkaisahan." git noon ng Pamahalaan, ang At sabay umalis na kasama ang kanyang mga tauhan.

Iyan ang-naging dahil ng paghiwalay at isinama ng loob ni Andres Bonifacio, Samantalang Manghihimagsik ay nagpatuloy pat na panunuparan sa kanikani-ang mga taga-Magdwal o ang mga taga-Magdalo? Ang mga tauhan ba ni Bonifacio ang siyang umusig sa mga tauhan ni Heneral Aguinaldo, o ito ang siyang gumawa ng usap laban sa isa?

Sanggunin natim ang palagay ng bawat isang kinauukulan:

SION FILIPINA bilang pagbibigay gay kasalanan na, ang umuunang pangkat ng mga taga-Magdalo nina Heneral Aguinaldo, ang siyang may pananagutan sa paghiwalay kay Andres Bonifacio, sapagka't kagayat na lamang nito'y inusig gayong walang damang panguniparan sa kanikani-

Subalit sa akda namang RESPONSIBLE FOR BONIFACIO'S DEATH na sinulat ni Don Epifanio de los Santos ay pinatunayan na si Aguinaldo ay di gumawa ng anomang liyasa sa loob at labas ng paglilitis kay Bonifacio, na katulad ng isang salarin, bagama't hinihiling ng mga pangyayari upang pagtibayin niya ang hatol na kamatayan ng Sangguniang Digma. Bilang kaugnay ng akda ni Don Panoyan ay pinatunutan ni Dekano Maximo M. Kalaw sa alit

nitong THE DEVELOPMENT OF PHILIPPINE POLITICS na itinuturo sa Unibersidad ng Pilipinas, na ang mga taga-Magdwalang ang siyang unang bumaril sa pangkat na pinamumunuan ni Koronel Bonzon na mga kawal ng Pamahalaang Manghihimagsik.

Dahil dito ay ipinaratang kay Bonifacio ang kasalananng PAGGUGHO SA PAMAHALAANG MANGHIHIMAGSIK kaya't inusig at nililitis siya sa pamamagitan ng Sangguniang Digma.

Si Placido Martinez ay siyang naging tagapagtanggol kay Andres Bonifacio at si Teodoro Gonzales naman ang napio Bonifacio, samantalang ang naging Piskal ay si Jose Elises. Pinatibayan ng Piskal na cng magkapatid na Bonifacio ay nagkasala sa tangkang Pagbabangon at Pagguhuho sa Pamahalaan. At dahil sa kasalananng iyan, hiniling ng Piskal na sila'y dapat gawaran ng parusang Kamatayan.

Sa paglilitis ay hindi nakuhang mapabulaanan, alinsunod sa pagmamatuwid ng tagapagtanggol ni Andres Bonifacio na si Placido Martinez, ang paratang na ito; kaya't hiniling na lamang niya na patawarin ang kanyang ipinagtatanggol na si Andres Bonifacio.

Pinatunayan ng Sangguniang Digma na hindi lihim kay Andres Bonifacio na may isang Pamahalaan nang natatag sa pook na kanyang kinaroroman. Na, kanyang inuupatan ang mga pinuno at mga kawal ng Pamahalaang Manghihimagsik upang sumapi sa kanya at sila'y nagtagoto sa Limbon at doo'y naghahanda siya ng lakas upang gamitin ito sa pagguhuho sa Pamahalaang Manghihimagsik. At pinatunayan pa rin ng nabanggit na Sangguniang Digma na siya (Andres) ang siyang unang bumari sa pangkat ni Koronel Bonzon. Dahil sa mga pagkakaalalang ito ay inusig siya sa kasalananng Pagbabangon at Pagguhuho sa Pamahalaan (Buklatin sa pahina 13)

27 XMAS CARDS
 VISIT OUR STORE
 ONE PESO

S I SENYONG ay walang kakilus-kilos sa pagkakalayo. Ang bisig na matipuno't nagngangalit ang mga ugat ay tila nakagapos sa kung anong bagay. Kunot ang kanyang noo, tlim ang bagang. Si madilat na natang walang kakurap-kurap na nakatitig sa kanyang bahay na pawid ay nakahadha ang magkahalong pangamba at pangningitngit. Waring hindi siya humihinga, naualamig ang buong katawan sa mahahayag na tingin ng mga kawal na nakapaligid sa kanya. Litung-lito ang kanyang isip.

Ilang saglit pa at ang kawal na pumasok sa bahoy ay lumalas sa may hagdanan, bitbit ang isang malaking balutan ng damit. Sandali ilang tumigil, naghegi sa kanyang gawi ng isang mabalask na tingin, saka dali-daling nanaog at lumapit sa kanya. Babagsak na inilapag ang balutan.

—Hindi ka pala aalis, ano? —ang pakutyang wika ng kawal sa isang tingin na sing-tigas ng butuhan niyang mukha at sing-talim ng nanililisk na mga mata. —Ngayon din ny isasama ka namin. Upang mamulat ka, na-

May Dugo Ang Lupa

Katha ni APOLINARIO P. BULAONG



MALAGIM NA TAGPO SA BUKID NA IKINASAWI NG ISANG BUTIHING BABAE SA KAMAY NG MALULUPIT AT MGA WALANG PUSONG KAAWAY

intindihan mo? —Nguni't... —Bahagya nang bumuka ang bibig ni Senyong. —Ano! Marami ka pang tutol. Ano ang sinasabi mo? —Ako po'y may tatamang

bukid ngayon. At ang asawa ko'y....

—Saka mo na tamnan ang iyong bukid. Ang asawa mo 'kamoy ano?

—Nagdadalang-tao po. —Aaaa... —Tumangu-lango ang kawal... —E, nasaan ba ang iyong asawa?

—Siya'y umalis. Hindi ko po siya mapigil sa pag-alis.

—At bakit?

—Siya'y... siya po'y natatakot.

—Natatakot pala, ha —Ngumisi ang kawal. —E, ikaw, hindi ka ba natatakot?

Hindi umimik si Senyong

—Tinatanong kita kung di ka natatakot? Bakit ayaw kang sumama sa amin? Ano ang ibig sabihin ng balutane iyan? Saan nagpunta ang iyong asawa? Dinadhalian mo pa ang kanyang pagdadalang-tao, 2. Magsabi ka nang totoong. Pinaalis mo ang iyong asawa? ano? Natatakot kang baka kung amuhin namin, ano?

Bago magpawari ni Senyong kung ano ang gagawin sa kanya ay dumapo na sa mukha niya ang magkabi-kabilang sampal. Pinegdimian siya ng paningin at damdam niya'y naglilansikan ang apoy sa kanyang mukha.

—Akala mo ba'y maloloko mo kami?—ang puloy ng kawal. —Sinungaling Walang-hiya!—At siya'y sinikranang ubus-tindi sa tagliliran na ikinarubos niya sa lupa. Ang kawal ay lumington sa gawing liku-

ran at kinindatan ang tatlong kasamahan na naghinihaya lamang pala nang gayon. Lumapit ang tatlong kawal kay Senyong at pagdaka'y pinagdaguhan ito. Naghali-hali ang mga sampal, suntok, sipa, hampas at palo ng riple hanggang ang kanyang katawan ay malamog at sa bibig niya'y tumloy ang dugo. Masakit at lubhang mahapdi! Datapwa, higit ang klrot na naramdamang ng kanyang loob. Ang budhi niya'y sumisigaw... sa malawak at pipiling karimlan.

Ang kaluluwa ko kaya'y nasa isang pagsubok? Nakataya man din ang aking paninindigan, ang aking pananalig, ang aking pag-asa...

Kangina lamang ay nagtatalo sila ni Sita. Nasa bang pa siya nang mamulatan na lamang niya ang kanyang asawa sa tabi ng baol at nagbabalot ng damit. Madilim-dilim pa noon at ang tangling tumatanglaw sa ginagawa niyo'y ang liwanag na pumapasok sa nakabukas na durungawan.

—Sila!—ang wika niyang panas nguni't makababag-damdamin. Nangbangon siya at umupo sa unan, ang kamay niya'y nakapatong sa tuhod. —Talaga bang hindi ka na mapipigil sa pag-alis?

—Senyong,—ang nangangata na tungen ng babae—ako'y tootung takot na takot! Mama-mamatay ako sa takot pag magpapalwanag pa tayo ng araw dito. Nakaalis nang lahat ang mga kapli-bahay natin, a! Ibig mo pa bang abutan tayo dito ng mga sundalong 'yon?

—Nguni't, Sita, sinabi ko na sa iyong hindi ako makaalis. Alam mong may tanlin akong dapat asikasihin ngayon. May manok diyon, may baboy, may lalabaw at lahat. Mapapabayaon ko bang iwan ang kabuhayan natin dito?

—Di mo ba maipagpapaliban ang pagtatanim? Mahalaga pa sa iyo ang halaman kaysa buhay mo. Kung patay ka na ba, sino pa ang maktinabang niyong?

—Kahibangan! Bakit ka umapasa sa mamamatay? Ang hirap sa iyo'y ikaw rin ang tumatakot sa sarili mo.

—Ano ang magagawa ko'y sa natatakot ako? O, Senyong, iayo na sabing umalis, e. Umalis na tayo, Senyong!

—At saan tayo pupunta? —Sa Maynila. Du'n muna tayo tumira sa mga nanay.

—Naloloka ka ba? Pettitirahin

Hindi Makakain?

HEMALTONA
Arambulo
na may KALSIYO at POSPORO

REGISTRADA, AUTORIZADA Y FREMIADA
REG. PHIL. PAT. OFF.

SA NANGHIHINA, NAMUMUTLA, HINDI
MAKAKAIN, HINDI MAFAGKATULOG, TI-
NAGLALABASAN NG SINGAW.

PAGINOM:
ISANG KUTSARANG MALAKI.

ARAMBULO PRODUCTS, INC.
LABORATORIO Y BOTICA INSULAR
222 - 236 CALLE MORIONES, MANILA.

Kabayanihan



...At aking nakita sa isang pangarap ang dilim sa langit na walang katulad; naglaho ang araw sa buntong ng ulap, bahagya ma'y walang makitang liwanag.

Nahubdan ng ganda ang mga tanawin, natuyo ang batis ng diwang paggilliw; nawalan ng laya ang madla't damdamin, walang di-yumuko sa pagkaalipin.

Sa habag ng puso'y di-mahahapan ang puti sa isang kayumangging kulay; kung may tanging lingap na maasahan ay pait ng lalabang abang kamatayan

Ginising ang lahi sa pagkabusobos, pinaaring-palad ang dalang-pamatok; ang magtaas-noo't magtakwil ng takot, agad susukatan ng dilang-pag-ayop.

Ang gawang-sunmond sa pita ng hari, kung magkabihiha, ang ikatatang; sa munting pagsuway ay parang pinili ang kusang yakapin iyang dalamhati.

Nguni't, ang wika nga'y di-panghabang araw, bulag ang alipin sa kawalangmalay; may diwang titindig sa kabayanibhang ang tabak ay apoy na makatarungan.

Iyan ang tumupok sa karimlang-ulap na tumabing-tabing sa manang-liwanag; ang lahing busabos ay muling namulat sa katotohanan ng layang pangarap.

—En. C. Agleham

mo ako sa Maynila'y narito ang ating kabuhasan?

—Mga ilang araw lang naman tayo ruon, e.

—Kahit na isang araw lamang.

—Senyong, ...!

Tumindig ang lalaki at nagtungo sa may durungawan. Hinagod nang tanaw ang kanyang linalang na katatapos lamang niyang tudlingan nang sinundang araw. Ang namumulang liwanag ng bukang-liwayway ay nasisinag sa nanginginang niyang mukha. Matagal siyang di-tumutag. Waring hinil siya natitigat nguni't sa kanyang mukha'y nakabakas ang isang kasidhian, parang may inasam na malubhang bagay na mangyayari.

—Kung may patgingin ka sa akin,—ang basag ni Sita sa kahimikang namigitan,—kung minamahal mo ako...

—Hindi mo lanang nauuna-

wan, Sita.

—Hindi nga! Wala na akong nauunawan sa pamumuhay dito. Si Sita'y napatuha.

Lumapit si Senyong kay Sita na patuloy sa pagsasalansan ng mga damit.—Tingnan mo, Sita. Ang lahat nang iyo'y ginagawa ko alang-alang sa ating hinaharap, sa ating pamilya. Kallalangan namang tupdin mo ang iyong tungkulin. Matuto kang magbata't magtiti. Ikaw at ako'y dito mabubuhay sa bukid. Ito ang tanging pamana sa akin ng mga magulang kong nabuhay at namatay dito. Ikaw at ako'y...

TEOTICO CLINIC
URINARY DISTURBANCES
GENERAL SURGEARY
X-RAY SERVICE

7-9 A.M. No. 1 Legarda,
2-3 P.M. Tandang.

(10-12 A.M., Calle Bldg.,
4-7 P.M., Ruzafa)

Ang kanyang pagsasalita'y—Maliksing pinugong ni Sita biglang pinutol ng isang putok ng ripleng humahaginit sa kahayuan. Nabitiwan ni Sita ang hawak na damit. Napayakap kay Senyong at napabalalas ng Susmaryosep!

—Huminahon ka. Lokasan mo kung iyong loob. —Nagtindig si Senyong at muling nanungaw. Sinilip niya ang paligid nguni't walang anumang pansin. —Iluwag kang matakot. Hindi tayo maano dito.

—Naku, Senyong! 'Yon ba'y namimili pa ng titamaan?

—Ango ang palagay mo sa mga lyan? Tao rin iyong katulad natin. Hindi basta pumapatay ng mga walang kasalaan.

—Kung patay na ba ang kanilang nabari't, patno pa nila malalamang wala ngong kasalaan 'yon?

—Magtigil ka na nga! Pati ako'y tatakutin mo pa.

—Abal! Di ko inasalis na luwag kang matakot. Nguni't ako, sko'y talagang di na tatagal. Sa ibig mo't sa ayaw, ako'y aalis.

Maliksing pinugong ni Sita ang balutan at saka kinipkit ito.

Naging masakit sa pandinig ni Senyong ang himig ng pangungusap ni Sita. Naglatang ang kanyang damdamin. Sinugod niya ang asawa, sinungaban ang balutan at inihagis ito sa sahig. Sinampal si Sita at i-pinagtulakan sa pinto, sabay wika nang buong pagtigil:—Sulong! Lumayas ka!

Napahagulo't nang ilik si Sita. Ang mata niyang hila sa luha ay nabigo sa pagsusumamo. Tutop ng palad ang mukha, siya'y lumabas sa pinto at tuiyag nanaog nang walang palalam.

Si Senyong ay napapitlag. Nakita na lamang niyang pinagkakagulahan ng mga kawal ang balutan ng damit. Nag-a-gawan. Pagkaraan ng ilang sandali, bawat isa'y may kanilang kanyang nakuha — isang kamiseta, pantalong maong, kamisa-

(Buklatin sa pahina 11)

SA INYO!

Singapore Sling

GINEBRA SAN MIGUEL

LA TONDENA INC

Pakikipag mga Paga at Tuga sa "Eding Mapangarap" sa DZFM tawing Merito mula sa 12-8:00 hanggang 8:30 NG

"Mga Kuwento ni Lola Baurang" sa DZFI tawing Merito mula sa 8:00 hanggang 8:30 NG "

Sulyap sa Buhay ni ANDRES BONIFACIO

Sinulat ni ANTONIO ABLAZA

ANG "AMA NG KATIPUNAN" AY NAGKAROOD DIN
NG PAG-IBIG SA "IKAPAT NA KAPANGYARIHAN"

SI ANDRES BONIFACIO ay isinilang sa purok ng Tundo noong ika-30 ng Nobyembre ng taong 1863. Ang kanyang mga magulang ay sina Santiago Bonifacio at Catalina de Castro.

Ang mga unang karunungan ni Andres ay natamo niya sa kolehiyo ni G. Guillermo Osmeña, kabilang sa mga kilalang pangalan noong panahong Lyon ng kabataan ng magiting na bayan.

Sapagkat maagang naullala sa pag-aaruga ng mga magulang, ang napilitan si Andres na tumigil sa pag-aaral upang harapin ang paghahanap-buhay sa pamamagitan ng pagpapatulo ng pawis. Isa sa kanyang mga naging hanap-buhay ay ang paglalako o pagbibili ng mga baston at ab-

nikong papel na sarili niyang yari. Nagkaroon din siya ng pagkakataong maging katiwala sa isang bahay-kalakal ng nagingangalang G. Fleming, gayundin naging tagapagbili ng mga kalakal ng isang malaking kompaniya.

Ang pagkakaroon ng hilig ni Andres Bonifacio sa pagbabasa ng mahahalagang aklat ay nakatulong ng malaki sa pagaangkin niya ng malawak na isipan hanggang sa matanin sa kanyang puso ang hangaring ihasik sa kanyang bayan ang binhi ng pag-aaral upang harapin ang paghahimagsik dahil sa nakikitang paghahanap-buhay sa pamamagitan ng pagpapatulo ng pawis. Nagilwan niyang basahin ay ang *Memorias de un Soldado* sa kasaysayan ng *La Revolucion*

lam' ni Rizal. Kabilang sa mga naging bunga ng kanyang panitik ay ang tulang may pamagat na "*Katapusan ng Hibik ng Pilipinas*" na ang huling bahagi ay matutunghayan sa ibaba:

*Sarisarin silo sa ami'y
inisip
kasabay ang utos na tuparing
pilit,
may alambrado bayad kam'ty
tikis
kahi't isang ilaw ay walang
masilit.*

*Ang lupa at bahay na tina-
tahanan,
bukid at tubigang kalawak-
lawakan,
at gayon din naman mga hala-
manan
sa paring kastila ay binubuwit-
san.*

*Bukod pa sa rito'y ang iba't
iba pa,
huwag nang saysayin, oh! Inang
Espanya,
sunod kaming lahat hangguny
may hininga,
tagalog di'y siyang minamasama
pa!*

*Ikaw nga, oh! Inang pabaya't
sukaban,
kam'ty di na iyo saan man hu-
mangan;
ihanda mo, Ina, ang paglilib-
ngan
sa manaukawak na maraming
bangkay!*

*Sa sangmaliwanag ngayon ay
sasabog,
ang barila't kanyon katulad ay
kulog,
ang siwang masasal ng dugong
aagos
ng kanilang bala na nagpapa-
mook.*

*Di na kailangan sa Espanya
ng mga tagalog, oh! Inang ku-
hila!
paraiso namin ang kam'ty
mapuksa,
langit mo na naman ang kam'ty
madusta.*

*Paalam na, Ina, itong
mapuksa,
paalam na, Ina, itong nasa
hirap,
paalam, paalam, Inang walang
habag,
paalam na ngayon, Katapusang
tawag!*

(Ang mga sinundan ay hangco sa bahagi ng mga nilalaman ng isang aklat na may pamagat na "*Kung Paano Pinatay ang Ama ng Katipunan*.")



Andres Bonifacio

Francesca, aklat na di niya pinagsawaang tunghayan maglis sa larangan ng paghahamok. Nahubog din ang kanyang isipan ng mga aklat na sinulat ni Dumas, *Noli Me Tangere* at *El Filibusterismo* ng bayaning si Dr. Jose Rizal, *La Solidaridad*, *Bibliya*, *Los Miserables*, ni Victor Hugo, *Las Ruinas de Palmira* at marami pang iba. Nagkaroon din siya ng pagkakataong mapagbabasa ng ilang aklat sa *Batas* kagaya ng *Codigo*, *Derecho Internacional* at iba pang mahahalagang kasulatang pangbayon.

Salamat sa pagkahilig at walang sawang pagbabasa ni Andres ng mga aklat na liyan at lumawak ang kanyang mga kalamang hinggil sa mga bagay-bagay sa buhay ng tao lalong-lalo na sa pagmamahal sa bayan na siya niyang tinaglay hanggang sa huling sandali ng kanyang buhay.

May nagsasabing pangpanahong yaon ay kinilala ng ilan ang kakayahang ng panulat ni Bonifacio, at nagkakallan ang mga naging bunga ng kanyang panitik na binasa-basa sa mga lalong liblib na tahanan at pook. Pinatunayan ng matandang kasulatan na si Andres Bonifacio ay isa sa mga nagsalita sa tagalog ng "Huling Pan-

Ligtas sa Mikrobio

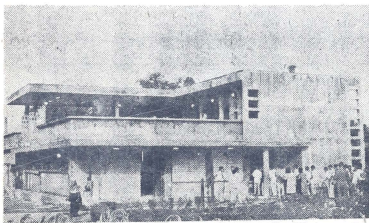
Ang mayamang bulang antiseptiko ng Lifebuoy ay tumatanggal ng mga duming nagtataglay ng mikrobio - pinanggalingan ang inyong kalusugan.

Gumamit araw-araw ng Lifebuoy

LIFEBUOY Health Soap

Pamapatay sa Mikrobio - Iniiingat ang inyong Kalusugan

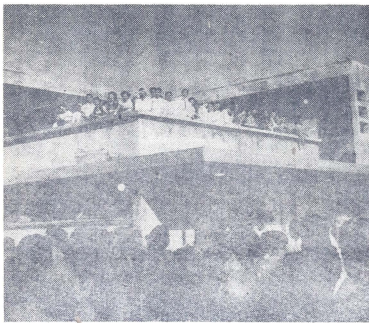
BAGONG GUSALI NG SAMPAGUITA PICTURES



Ang bagong gusali sa bakuran ng Sampaguita Pictures sa Gilmore Avenue na pinasinayaan noong ika-18 ng Nobyembre, kasabay ng pagdiriwang sa kaarawan ng naging Senador Jose O. Vera at ng pagsapit sa ika-15 taong buhay ng Sampaguita.

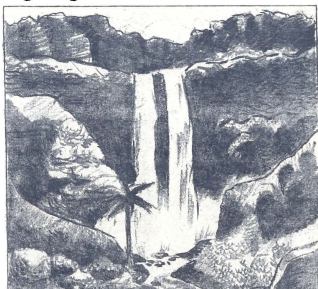


Nang ginugupit ni Hukom Vera, pangulo ng Sampaguita, ang laso sa pintuan ng kabubukas na gusali.



Gaya ng matandang kaugaliang Pilipino, ang pagbubukas sa bagong gusali ay tinampukan ng makulay na seremonya at palatuntunan at ng pagsasabog ng satapi ng mga pinuno, direktor at artista ng Sampaguita na siyang maikikita sa larawan.

Tingnang UNA ANG PILIPINAS..



Dalawin ang bantog na TALON ng MARIA CRISTINA sa Lalawigan ng LANAO. Sa pag-iral ng lahat ng palatuntunan sa industriya ng bansa, ang katangitanging handog na ito ng kajakasan ay lumilikha sa mga karatig-bayan na isang pook ng kasacanaan. Sa kabilang dako, ang mga sapatos na pinalat ng JACINTO, bantog na produkto at kadluan ng lubos na kasiyahan sa taglay na disenyo, katibayan at katipiran, ay nagdudulot ngayon sa lahat ng kaluguran sa mga paglalakbay at pagmamasi. Sa kabija ng lahat, tingnang una ang Pilipinas... at "umangat sa hangin" sa pamamagitan ng JACINTO!



"ART LARSEN" STYLE
Championship Tennis
Shoes

MALAMIG NA PANG-ITAAS

- TANGING LASO NG SAPATOS
- MALAMBOT NA PANGLOOB
- DOBLE SUWELAS
- NATATANGING DISENYO

Jacinto
RUBBER & PLASTICS CO., INC.
7th AVENUE, CUBA PARK TEL. 2-07-01

*****GANTIMPALANG SALAPI*****

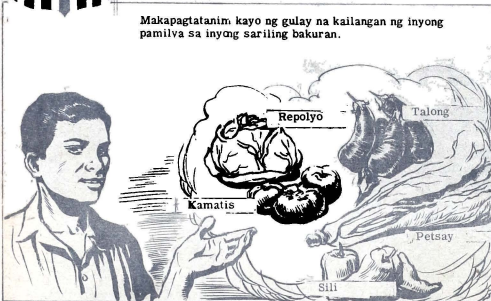
Maghalayad kami ng P20.00 sa magpapadala ng anumang larawang kulay sa kapuluan na mahalaga sa mga turista, na mapalipid ng bahay-kalakal na ito ayunang itatibala kaugay ng yugto-yugto ang aming mga ito. Ang larawan ay karaming lakipin ng mga tala, gaya ng kinatirawan, mga parang at kalamang unang makatagay sa naturang pook at iba pa. Ipadala ang unang mga kalamang-dalawan at itang unang kinatirawan sa unang tindahan sa M. M. de la Rosa Advertising Agency, Inc. at, Manila.



KALENDARYO NG MAGSASAKA
 Inilalathala ng "Bagong Buhay" at ng Pangasiwaan sa Pagtutulungan Pangkabuhayan ng E. U. ukol sa kagalingan ng mga magsasaka sa Pilipinas.

ANG INYONG GULAYAN

Makapagtatanim kayo ng gulay na kailangan ng inyong pamilva sa inyong sariling bakuran.

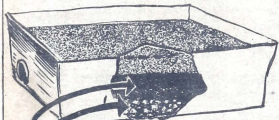


Matutulungan kayo ng inyong Panlalawigan Pinuno sa Pagsasaka sa pagpili ng binhi ukol sa inyong gulayan. Mapapayuhan din niya kayo ukol sa paggamit ng pataba.

Ang una ninyong dapat gawin ay ihanda ang inyong binhian. Isang baldeng gawing binhi ang inyong kakailanganin sa isang tanimang may sukat na 5 metrong parisukat.

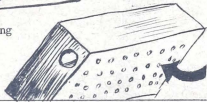
Gumamit ng bukod-bukod na binhian para sa bawat gulay.

Gumamit ng baldeng hati sa kalahati.



Mataba at mabuhanging lupang pang-ibabaw.

Batuhan o maliit na bato sa ilalim.



Mga butas sa ilalim upang matuyo ang lupa.



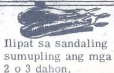
Itanim ang binhi sa mga hanay na 4 na sentimetro ang agwat sa isa't isa. Ibaon ito ng mga 3 hanggang 6 na sentimetro ang lalim.



Bago ilipat ang punla, dilig mabuti ang binhian. Sa gayo'y maginhawa ninyong mabubunot ang punla nang hindi nasisira ang mga ugat.



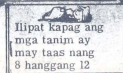
Ilipat pagkaraan ng isang buwan.



Ilipat sa sandaling sumupling ang mga 2 o 3 dahon.



Ilipat kapag ang mga pananim ay may taas nang 10 sentimetro.



Ilipat kapag ang mga tanim ay may taas nang 8 hanggang 12



Ilipat ang mga punla kapag maulap ang jannahon o sa maagang oras sa umaga o sa dakong matatapos na ang hapon.

LALONG SAGANANG PAGKAIN — LALONG MALIIT NA GUGOL
— LALONG MALUSOG NA PAMILYA

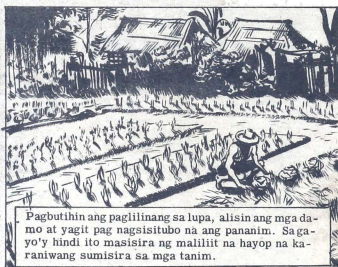


Iipat ang mga punla sa sadyang taniman ng baw't gulay. Itanim sa mga lalim na gaya ng pagkakabaw't ng mga punla. Sikaping huwag magkatabi-tabi ang mga pananim.

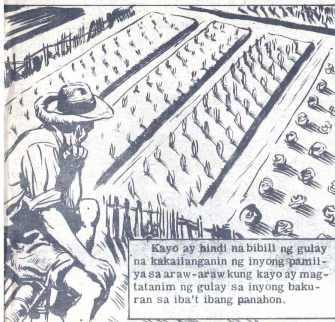
Paano lalagyan ng mga puwang ang mga tanim sa gulayan		
Mga uri ng pananim	Agwat sa pagitan ng mga hanay	Agwat ng pananim sa isa't isa ng mga hanay
 Repolyo	70CMS	60CMS
 Talong	75CMS	50CMS
 Kamatis	80-100CMS	60-80CMS
 Sili at petsay	40-60CMS	40-60CMS



Buhaghagin ang lupa sa pagitan ng mga hanay sa pamamagitan ng asarol o pala. Buhaghagin hanggang sa lalim na 8 sentimetro.



Pagbutihin ang pagliinang sa lupa, alisin ang mga damo at yagit pag nagsisitubo na ang pananim. Sa gayo'y hindi ito masisira ng maliit na hayop na karaningang sumisira sa mga tanim.



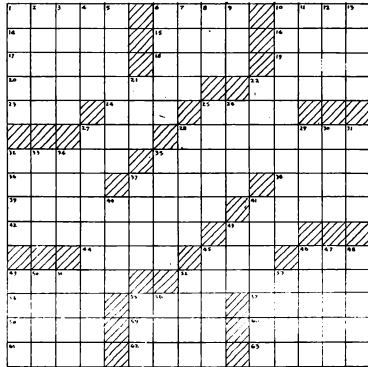
Kayo ay hindi na bibili ng gulay na kakailanganin ng inyong pamilya sa araw-araw kung kayo ay magtatanim ng gulay sa inyong bakuran sa iba't ibang panahon.



Makakakain kayo ng sariwang gulay buhat sa inyong sariling gulayan! Lalong maliit ang inyong magugugol! At magiging lalong malusog ang inyong pamilya!

PAHALANG

1. Bayang ng pag-aaral
6. Muog
10. Lubid
14. Nabalik sa dati
15. Pag-aalis ng balbas
16. Katagang panuno sa malapit
17. Pampapuno sa taynga
18. Apat na pares
19. Hangad
20. Kabayong pangarera
22. Tamang palagay
23. Pananda sa dagat (kinaltas ang unang titik)
24. Taguri sa mayaman



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 25. Takba | 44. Ligid |
| 27. Higit (sa kastila) | 45. Kahalagabang taglay |
| 28. Paroon | 46. Karamdaman ng bato |
| 32. Batugan | 49. Pangalang lalaki |
| 35. Maghahangad | 52. Pelikulang tungkol sa pag-ibig |
| 36. Mga dami | 54. Iwas |
| 37. Pinuno ng 62 ng hukbo | 55. Liksi |
| 38. Urong (kinaltas ang unang titik) | 57. Banda ni Tirso |
| 39. Hinahawakan para di ma-kakilos | 58. Walang palad |
| 41. Pangkat na dumukot kay Araneta | 59. Intsik |
| 42. Itinakip sa butas | 60. Pakikipagkita upang kausapin (kinaltas ang unang pantig) |
| 43. Balaraw (unang pantig) | 61. Salamin ng kalooaban |

62. Ikot
 63. Bayang industrial sa Hapon
- FABARA**

1. Anaki
2. Ina
3. Lapat ang tunog
4. Ningas
5. Lunsod
6. Pulutong
7. Pagbig sa tubig
8. Paraw (huling pantig)
9. Subok
10. Nilandas
11. Katagang panuro
12. Aglahi
13. Kapatid na lalaki ng asawa
21. Batid (huling pantig)
22. Maamong hayop
25. Hina
26. Ilog sa gitnang Luzon
27. Makikituus ng pantang
28. Delegadong ruso sa UN
29. Bigas-goberno (kinaltas ang huling titik)
30. Pangalang Intsik
31. Asosasyon (iniklian sa ingles)
32. Kuyom na kuvom
33. Pangalang moro
34. Pangalang butil
35. Ibang taguri sa Lakan
37. Muntis
40. Halamang tubig
41. Makaling tao ng Liberal
43. Makapanig (sa ingles)
45. Untos
46. Iputas
47. Segurado
48. Ilahok
49. Banal na sandali sa simbahan
50. Barahang may halagang bilang
51. Likha
52. Anong gagawin
53. Paglayo sa panganib
56. Produkto sa dagat (kinaltas ang huling titik)
56. Alak

TINGNAN ANG TUGON SA SUNOD NA LINGGO

Sagot sa Nakaraan



Mga nanalo sa PALAISIPAN noong Nob. 11

1. Bb. Gregoria Ramos — 619 P. Noval, Samp., Maynila.
2. Bb. Crisanti Uy — Gapan, Nueva Ecija
3. Amadeo A. Venuya — 7th Ave., Grace Park, Caloocan, Rizal
4. Matias Bernardo — Sta. Lucia, San Juan, Rizal.
5. Brigido Lunaria — Meykawayan, Bulakan.

Magsisitanggap sila ng tligalawang buwang walang bayad na suskripsiyon ng Panlinggo ng BAGONG BUHAY.

Ipadaal ang lahat ng sagot, sa: **PALAISIPAN, Magasin ng BAGONG BUHAY, 920 Lepanto, Sampalok, Maynila.**

(Ang mga ipadadalang sagot na wala sa pangalan ng PALAISIPAN ay hindi pahahalagahan. Ang mga nanalo na sa PALAISIPAN na wala pang tatlong buwan ang nakalilipas magbuhat nang malathala ang mga pangalan ay hindi maaaring papanalunang muli.)

Tanging Inihanda ukol sa mga
SANGGOL AT BATA

METRO'S CASTORIA
WITH TIKI-TIKI
IT'S A METRO PRODUCT

Mula sa pagtingng SANGGOL ipangangang na LIDMAKI, kailangan ng laang bala ang METRO'S CASTORIA na may TIKI-TIKI upang ipagangangalang siya laban sa BERI-BERI, DIARRHEA, DI PAOKADUMI, SAKIT NG TITAN, at KOM-BALISYON.

Ang METRO'S CASTORIA na may TIKI-TIKI ay nagtataglay ng "Wormseed Oil" na mabisa laban sa impeksiyon ng mga bulata.

Kailangan maging
METRO'S CASTORIA
NA MAY TIKI-TIKI
upang maasahan...

Makili sa lahat ng Botika
Mga Taposmanahagi
METRO DRUG CORP.
220-222 Alameda, Rizal, Maynila

INGREDIENTS: Each 5 fluid ounce container contains the following: gms.

Purified Water	21.52 gms.
Castor Oil	2.25 gms.
White Petroleum	2.15 gms.
Tri-Nitro Chloroform	14.00 cc.
Wormseed	0.15 gms.
Resorcinol	0.13 gms.
Sodium Bicarbonate	0.44 gms.
Flavored Syrup	q. s.

MAY DUGO . . .

(Karuglong ng nasa pah. 5)

dentrong kaki o isang saya. May isang tuwang-tuwa sa kanyang nakuha—isang tapis-Baliwag na may guhit-guhit na kulay at pinung-pino ang pagkakahabi. Subali, ang pinakamapalad sa lahat ay ang kawal na mapalalang kinakalog ang isang alikansyang bao na kumakalansing sa maraming laman.

Kamalam-malam ay umalingawngaw ang isang putok na sinundan ng putok ng manok. Nagsunod-sunod ang mga putok at ang putakan ay lumakas nang lumakas. Pagkakuwan ay umungol ang baboy. Ang sigawan, ang halakhakan, ang kalukusan at kalampagan ay nakabubulahaw. Sa di-magkamayaw na ingay, si Senyong ay nakaulling ng isang tinig na anakily tili ng isang babae. Siya'y nag-alala kay Sita...

—Huwag!!!—Sa palitang ito'y binuhos ni Senyong ang nag-

apoy niyang pool. —Alam ng Diyos ang ginagawa ninyong ito sa amin!

Hindi nagpapabaya ang dalawang kawal. Maliksing binaliti ang kanyang kamay at kinadaladkad siya sa punong mangga sa likod-bahay. Habang siya'y iginagapos doon, siya'y nagpapapagal, nagpumpumie'las, nagtutungayaw. Nguni, ano ang lakas ng dalawa niyang bisig sa marami? Ano ang lakas ng kanyang poot sa nakaambang poot ng ripleng nakatutok sa kanya?

Mula sa kanyang kinagagapusan ay natatanaw niya ang mabalasik na kawal na nakauwang ang baril sa kanya. Napakikit ang isang mata niyon at sa pagkakatikimang ng bibig ay nadarama niya ang kasubikan niyong umutas ng kanyang buhay. Sa isang iglap ay kaka-labitin na ang gato ng riple. Sa isang iglap ay papasok ang nagbabagang tingga sa kanyang laman upang sipsipin ang nalalabi pang init ng kanyang ka-

tawan. Sa isang iglap ay mapipind nang ganap ang kanyang paningin sa lahat ng mahal niya — sa kanyang tahanan, sa kanyang bukid, sa kanyang si Sita.

At sa isang iglap na liyon ay matuling nagbalik ang putaputaking alaala ng kanyang nakaraan. Naroon silang dalawa ni Sita sa pitak at magkasalong kumakain. Naroor: siya, isang batang m a y labingdralawang taong gulang, nakakapit sa kanyang tatang sa paragos samantalang ito'y hinihila ng kanilang kalakian. Naroon ang kanyang inang, nakaratay sa bang, at napapatawa sa kanyang sinasabi: "Pagkakaasawa ko, hindi ka na magkakaasakit sa kagagawa—ang asawa ko ang maglilinis ng bahay magiuluto, maglalaba, magtatanim, manggagapas, manggagamo sa bukid, mag-iglib, magsisibak ng kahoy, mag-... " "Bakit," ang agap ng matanda, "asawa mo na lang ba ang gagawa at ikaw

ay aahina't dudulutan na lang?" Siya'y napatawa rin. Naroon si Sita sa balon at nakadukwang dito. "Hindi ho ganayan ang pag-salok ng tubig," ang wika niya. "Heto ho ang panalok." Siya na ang sumalok at pinuno ang banga ni Sita. Ito naman ay nagpasalamat at matulung lumakad na kakabiyak ang bakya. Sumilip si Senyong sa balon at duon nakita ang kabiyak ng bakya. Napatawa siya nang malakas at si Sita'y kumserimot na lamang nang takbo. Naroon ang kanyang tatang at inang kapwa nakagapos sa punong manggawa, nakayakoy, tigmak ng dugo ang kanilang dibdib na may tarak ng ispadang-Samura, nilalangaw, umaalingasaw...

Tama na, hindi ko na nais pang magunita ang napagsapit nila sa kamay ng mga taong walang-Diyos, walang puso't kaluluwa!

Parang naalimpungatan si Senyong. Sa halip ng babari! (Buklatin sa pahina 14)



Want something good?

To be refreshed

10¢



Of course you do. You'll love the delicious taste and wholesome refreshment of ice-cold Coca-Cola.

AUTHORIZED BOTTLER **San Miguel Brewery**

Isa sa mga kawanihang nagpapasok taun-taon ng malaking halaga sa kabang-bayan ng pamahalaan ay

Ang Kawanihan ng Palimbagang Bayan

Sinulat ni EULOGIO GERMAN CRUZ

IPAGDIRIWANG ngayon ang ikalimampung taong anibersaryo ng pagkakatatag ng Palimbagang Bayan o "Bureau of Printing" sa Pilipinas, kaya napapanahon ang maikling lathalaing ito.

ANG PAGKATATAG NG BUREAU OF PRINTING

Ang "Bureau of Printing" ay itinatag noong Nobyembre 1, 1901 sa-bisa ng Batas bilang 296 ng "Philippine Commission," rang panahong nanunungkulan bilang goberador sibil ang yumaong pangulo ng Estados Unidos, William Howard Taft.

Sa maraming mga tanggapaang naisip na itayo ng naging Gobernador Taft ng Pilipinas ay



John S. Leech

Isa na ang Palimbagang Bayan o "Bureau of Printing." Su-

mangguni si Gobernador Taft sa Washington at humingi ng tulong sa noon ay patnugot ng Palimbagang Bayan ng Estados Unidos, Frank W. Palmer. Itinagubilin ni Palmer ang yumaong si John Sylvannu Leech upang siyang magtayo ng Palimbagang Bayan sa "Pilipinas" na siyang pinangarap ni Gobernador Taft. Si Leech noon ay kinikilalang dalubhasa sa gawing paglilimbag sa tanggapan ni Palmer, isang matalinong manlilimbag na mapagkakatiwalaan sa katapatan sa tungkulin, may matining na kaalaman at malpagmamalaking ugali na mahirap masumpungan sa iba niyang mga kamangagawa nang panahong iyon. Dahil sa mga katangiang iyan, kaya kay Leech napabuhos ang lahat ng pagtitiwala ng kanyang puno upang siyang ipadala sa Pilipinas na kasasakop pa lamang noon ng Amerika sa nakaarang digmaang Amerikano-Pilipino.

Inabot si Leech ng mahiglet na dalawang buwan at kalahati sa pag-iisip at paghahanda ng lahat ng kakailanganing mga kagamitan sa Palimbagang Bayan na itatayo niya sa Pilipinas. Matapos malagdaan ang lahat ng mga kinakailangang kasulatan ay tumulak agad si Leech na patungon Pilipinas upang simulan ang kanyang gawain.

Ang unang balakid na nagpaskit ng ulo ni Leech ay ang kakulangan sa mga tuhan.

Ang unang naging gusali ng Palimbagang Bayan ay ang dating kolehiyo ng Bellas Artes ng Pilipinas sa pook na sa kasalukuyan ay kinatatayuan ng Peoples Homesite and Housing Corporation sa may pagitan ng "City Hall" at dating "Botanical Garden."

PAGTANGGAP SA MGA BAGONG MANLILIMBAG

Pagkaayos ng kauna-unahang gusali ng Palimbagang Bayan ay isinuod agad ni Direktor



Direktor Pablo Lucas

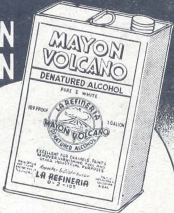
Leech ang pagtanggap ng mga kabataang Pilipino na nagsilipagtagang na maging manlilimbag o "apprentices." Ang mga bagong manlilimbag na Pilipino ay pinasasabod ni Leech ng P.40 isang araw, ngunit hinataasan ang sabod tungwing anim na buwan kung ang paglilingkod ay kaalyasya. Sina Direktor Lucas at ang kanyang pangalawang si Manuel Camus, gayon din si Superintendente Amado Jacinto ng Palimbagang Bayan ay pawang nagng mga bagitong manlilimbag na nagsilipagtagang rin sa sabod na P.40 isang araw noong mga unang taon pa lamang ng pagkakatatag ng "Bureau of Printing."

Ang "apprenticeship system" o pagsasanay ng mga bagong manlilimbag sa "Bureau of Printing" nang mga unang taon ng pagkakatatag nito ay tolong katangiang kung ihahambing sa ginagawang pagtuturo noon sa ibang dako ng daigdig. Maging ang bantog na Harvard University ay minsang gumaya sa paraang ginagamit ng "Bureau of Printing" noong taong 1908 na si Leech na ang patnugot ng Palimbagang Bayan.

Nagsimula ang Palimbagang Bayan na maglingkod sa bayan noong mga unang buwan ng 1902, na ang nangangasiwa ay 67 pinunong Amerikano at 175 Pilipino na pawang mga "apprentices," o bagitong manlilimbag.

Nagsimula ang "Bureau of Printing" sa paglilingkod ng 242 katao, ngayon ay 957 lahat ang kanyang mga kawani na binubuo ng matatanda at dalubhangaang manlilimbag na may 40 hanggang 50 taong karanasan sa paglilingkod sa pamahalaan. Ang iba ay pawang pangsamantalang mga kawani na nagkapa-

PANGTAHANAN AT PAGAMUTAN



MAYON VOLCANO
DENATURED ALCOHOL

Mahabang gamit sa ginagamit sa industriya, pang-ekonomiya at sa pang-gawing pang-industriya.



SANITARY
RUBBING
ALCOHOL
COMPOUND

Ginagamit sa mga paggamutan, kikitikita at katatagan sa pang-ekonomiya at sa pang-gawing pang-industriya.

Proprietor & Distributor

LA REFINERIA

MAIN OFFICE

495 JUAN LUNA, BINANGON, MANILA

lad na mangatanggap sa Palimbagang Bayan nang mapatigil sa pagkuha ng mga bagong manilimbag noong 1927, dahil sa pagsimula ng Krisis na nalikha ng unang digmaang pandaigdig. Ang kalihim noon ng pananalapi ay nang nasirang Miguel Unson, at patnugot ng Palimbagang Bayan si Direktor Pablo Lucas na sa kasalukuyan ay siya pa, ring patnugot.

Ang "Bureau of Printing" ay nagsimula na isang mahirap na tanggapan, nguni't hindi nagtagal at ito'y naging isa sa pinakamalakas kumita ng salapi na malakas magpasok ng pakinabang sa kabang-bayan ng pamahalaan. Taun-taon ay nagpapasok ito ng pangaw-angaw na pisong pakinabang sa puhrang Ipinagkakaloob sa kanya taun-taon.

Nagsimulang sumikat ang blutin ng kapaliran ni Direktor Lucas noong Agosto 9, 1919 nang mahirang siyang pensyonado sa Estados Unidos upang mag-aral ng mga karunungan sa palimbagan. Nagbalik siya noong ika-16 ng Hulyo 1921, na isang dalubhasa na sa palimbagan. Nang siya'y maging ganap na patnugot ng Palimbagang Bayan ay noong Hulyo 19, 1922.

Si Direktor Lucas ay isa sa pinakamahusay na patnugot sa kasalukuyan at maging nang mga unang taon pa lamang ng kanyang paglilingkod sa pamahalaan. Ito'y pinatutunayan ng mga pangyayari nang minsang siya'y pagtangkaang pinsalin ng kanyang mga kalaban. Ipinagtanggol siya noon ng nasirang Pangulong Manuel Roxas at sinabing si Direktor Lucas ay di niya maaaring alisin sa pamahalaan sa dahilang ito ang pinakamahusay na direktor noon pa mang bago sumiklab ang ikalawang digmaang pandaigdig.

Muling napabalik sa tungkulin si Direktor Lucas noong Hulyo 1, 1946 matapos maging pansamantalang patnugot si Amado Jacinto sa loob ng 16 ng buwan.

**IBA'T IBANG GAWAING
GINAGAMPANAN NG
PALIMBAGANG BAYAN**

Nagsimula sa isang hamak na kalagayan, ang "Bureau of Printing" ay unti-unting umunlad. Ang unang aklat na nilimbag ng Palimbagang Bayan ay ang "Economic Geography" ni Hugo A. Miller. Dumami na nang dumami ang mga gawain nito para sa kagamitan ng la-

hat ng sangay ng pamahalaan. Lumilimbag ang "Bureau of Printing" ng Mga Tala ng Batasang Bansa; badyet o gugulin sa buong saritson ng pamaha'alan; balota sa halalan; mga aklat sa Pansalalan ng Matatanda; iba't ibang mga seyo na ginagamit ng pamahalaan; tiket sa sweepstakes; "Wikang Pambansa" ng Surian ng Wika o

"Institute of National Language"; gaseto opisyal; at hanggang sa kalilit-litang papel na ginagamit ng pamahalaan.

HINDI NAPAPASOK NG POLITIKA ANG PALIMBAGANG BAYAN

Nang panahong si Direktor Leech ay patnugot ng Palimbagan (Buklatin sa pahina 15)

KUNG Paano . . .

(karugtong ng nasa pahina 3)

halang Manghihimagsik.

Sa mga paratang na ito ay walang naipaglabang pagmamatuwid ang tagapagtanggol ni Andres Bonifacio kung kaya pig-natibay ng Sangguniang Pilma ang paggagawang ng Hatol na Kamatayan. (ITUTULOY)

Sa oras ng pag-aaliw



Ang **San Miguel** ay Naukol..
Serbesa **Tamasahin Ninyo!**

Gawing ganap ang inyong pag-aaliw — ang isang malamig na bote ng San Miguel Pale Pilsen ay tunay na naukol sa mga sandali ng pag-aaliw sa tahanan.

**San Miguel
Pale Pilsen**
FULLY AGED... TRULY GREAT!



Ang tunay na dakilang serb-sang ito ay itinataguyod ng amin na pu't isang taong kaalaman at karanasan sa paggawa ng alak.

GINAWA AT ISINABOTE LYA NG SAN MIGUEL BREWERY

MAY DUGO . . .

(Karugtong ng nasa pahina II)

sa kanya, ang namalas niya sa kanyang harap ay ang puno ng mga kawal. May anyong kagila-gilaas. Nakasubit ang hinlalaki sa sinturera ng pantalong "fatigue" at ang gorang kaki ay nakatakip nang bahagya sa matang malalim at mabigat ang talukap. May bigoteng makapal na nagbibigay-dahas sa humpak na mukha. Mobaba ang tinig at matatag kung magsalita.

—Huwag kang matakot. Hindi ka namin papalatin.

Si Senyong ay nabuhatyan ng loob. Nanaul ang kanyang lakas.

—Maniwala kayo, wala akong kobala-kobala umalis. Hindi ko nga lamang mapigil ang akong

asawa.

—talagang hindi ka natatakot? Sa amin?

—Hindi po.

—Naniniwala kung kami'y hindi massamang lao?

—Opo. At naniniwala rin akong kayo'y hindi basta pumapatay ng kapuwa.

—Nalalaman mo ba ang ipinakilapaglaban namin?

—Ipinakilapaglaban ninyo ang inyong simulin. Ang inyong karapatan. Ang katatungan.

—Magaling! Ganyan ang lalaki. Ganyan ang kinakalangan ng kilusan.

Si Senyong ay nakahinga nang maluwag. Ang pakiramdam niya'y parang nakalag ang lubid na sumasakal sa kanyang leeg. Ang kirot ng pagkabug-

bog sa kanya'y Ligliang napawit.

Hinaplas-haplos ng puno ang kanyang bigote, saka idinugtong: —Palagay ko'y maari kang sumama.

Malumanay man ang pagkakabigkas, ang huling salita ng puno ay tila dagundong ng kulog na tumulig kay Senyong. Anilin man niyang tumanggi ay wala na siyang magagawa pa. Inilagay siya sa unahan ng mahabang hanay ng mga kawal. Sunud-sunuran siya sa puno upang huwag na niyang abutin pa ang mabugbog na muli.

Ang puno'y nasa isang taui ng hanay, sa gawing likod.

—Lakad!—ang melakas na sigaw na umaalinggawngaw sa buong bakukiran.

Ang hanay ng mga kawal na dala-dala ang kanilang mga nakurkot na mga damit at hayop ay lumakad na animo'y isang dambuhalang ahas na gumapang na palabes sa bakurang Iyon, tungo sa daang-nalong.

—Allisto kayo! Barilin siya usag nangtangkang tumakbo!

Si Senyong ay lumakad, buo ang loob. Nakatitig siya sa malayo at paminsan-minsan ay sumusuyop sa magkabilang gilid ng matitid na landas na natakapan halos ng malagong talahib. Nasusurol ang mukha niya ng matatulis na dulo nito na para bagang binsalaan siya sa nakakambang panganib. Ang makapal niyang talampakan dati-rat'y hindi idinaraing ang mga tinik at subyang, ngayon ay nakakaramdam sa kagalasan ng lupa. Pati ang mga punong-kahoy na walang katiga-tigatig at nahihintukutan manding magalaw ng dahon ay lihim na nagbabalatang siya'y napipinto sa kaphamalian.

Batid niyang sa anumang sandali, siya'y maeering barilin. Batid rin niyang ang anumang pagtatangkang tumakas ay mahirap nang magawa. Gayunpaman, Iyon lamang ang tanging nasa isip niya. Siya'y tatakas at kallangan siya'y makatakas. Hindi niya maatim na sumama sa kanila. Hindi niya matitlis na lisanin ang kanyang bukid. Na lisanin si Sita.

Sana'y narito ka, Sita sa mga sandaling ito —upang pumigil sa akin, upang magsamamo para sa akin, upang lumuha para sa akin...

At, simbilibis halos ng kidlat, siya'y sumibad nang takbo! Datapwa, bigla siyang napatigil

nang mamalas ang kanyang si Sita, nakahandusya sa lupa! Hindi siya makapaniwala. Tumangis siyang mistulang isang batang musmos at halos ipag-hampasan ang nanlulumong itatawan sa ibabaw ng bangkay.

Mataman niyang pinagmasdan ang asawa. Ang gustong sa buhok nito, ang mga gulo sa dalawang bisig, ang panit na baro at putikang saya ay nagpapakialala ng isang mahigpit na pagtutol, ng isang nagpupuyos na paghihimagsik laban sa isang matim na hangarin. Gayumpaman, ang singkil na inata'y nakapikit na tila natutulog lamang, ang maputing lab'y nakangit nang bahagya at ang meyangmid dibdi na may tamang punio sa tapat ng puno ay busog na busog at sa malas ay pipinitigan pa ng buhay. Hinagod niya nang tawaw mula sa ulo hanggang paa, anggang sa ang kanyang palihang ay mapako sa dugong umagat at natuyo sa lupa. Napatitig ang kanyang puso.

Sa kabila na bahot, siya'y hindi nasawi sa kanyang pagkamatay.

Lumapit ang puno at hinarap si Senyong.

—Pinatay ninyo siya... at maaaring patayin din ninyo ako. Ngunit hindi ako makasasama sa inyo. Hinding-hindi! —Bung-bung ang tingit ni Senyong at mapaghamong tulad ng taas-nong at bakas-luha niyang mukha.

—Barilin siya! Barilin siya!

Barilin! — ang mabangis na sigaw ng mabalasik na kawal na sumugod kay Senyong.

Sa isang kispap-mata'y binunot ng puno ang kanyang pistol, lumington sa papalapit na kawal at binaril ito. Sa isang kalabit ng gato, ang kawal ay nabuwal na namimilit, parang tiniban ng saging nang sumayad sa lupa.

Lumayo ang puno. Sa isang hudyat ng kamay nito, ang mga kawal ay nagsilakad na papalayo. Habang Iyon ay tinatatawan ni Senyong, napansin niya ang isang kawal na may inwian sa ibabaw ng talahib. Kinuha niya Iyon na walang iba kundi ang magandang tapis-Ballwag.

Maingat na itinapis Iyon kay Sita, saka dahan-dahang binuhat ito at bumaling sa kanyang munting dangngayungyungnan ng luntiang mangga. At nakatungay ang bughaw na langit. (X)

Gamitin ang inyong daan sa himpapawid . . .



LUMIPAD sa PAL



For Business-
For Pleasure

At Tamsalin ang mahabang Asang Pamamahinga. Ang paglipad ay ligt na mabilis... napatigil para sa inyo ng mahahalagang sandali, ng mga araw ng paglalakbay. Ang mabilis at mapagtituwagang PAL DELUXE DC-3's ay mababalat sa inyo sa inyong patutuhan na ganap na magpapaligaya... laban na magpapaligaya. At maging sa bilis at kaginhawanan, ang paglipad sa PAL ay kalinat na may mahabang balaga.

Gumawa ng pagpapalaan sa inyong pinakamalapit na tanggapan ng PAL.

PHILIPPINE AIR LINES

ROUTE OF THE Orient Star



Ang Kawanihang...

(Karugtong ng nasa pah. 13)

gag Bayan ay ipinatayang siya ng Pangulo ng Estados Unidos upang pangasiwaan ang pagsa-saayos ng Palimbagang Bayan sa Washington. Nilisan ni Leech ang "Bureau of Printing" upang manungkulan sa kanyang bayan. Nang patnugot na si Leech sa "Washington Printing Office" ay itinilawag niya agad ang mga tungkahing tangkilik ng mga politiko na nagpapabigat lamang o pasanin ng pamahalaan. Naging malinit sa kanyang mga mata ng politiko hanggang sa siya'y tagubilinan ng Pangulo na rin ng Estados Unidos na magbitiw sa tungkulin. Iyan ang naging mapait na naidulot ng politika sa buhay ng yumaong Direktor Leech.

Sa lasas ng mga politiko ay napalayas si Leech sa kanyang tungkulin sa Washington, ngunit null siyang nakabalik sa Maynila upang maging direktor uli ng "Bureau of Printing" na siya ang unang nagtatag. Nang maging patnugot siyang muli ng Palimbagang Bayan ay itininan niya sa kanyang puso at isip na kailan man ay hindi na niya babayaang mapasok ng lakas ng politika ang sinapupunan ng "Bureau of Printing" habang siya ang patnugot nito. Hanggang sa huling araw ng ipinaglingkod ni Leech sa Palimbagang Bayan ay hindi nagtagumpay kailan man ang mga politiko sa kanilang pagtatangkang makapanghimasok sa kanyang tungkulin. Alam niya ang lahat ng bagay na dapat niyang gawin sa kanyang "Bureau" at sampu sa kanyang mga kawani.

Nang si Direktor Lucas ay magkapalad na maging patnugot ng Palimbagang Bayan nang magisula na ang "Filipinization" sa pamahalaan ay unikap niya hangga't msaari na bakasin at isagawa sa "Bureau" ang lahat ng parang ginawang kanyang mga unang gurogng Amerikano. At kahit na ang tungkulin ni Direktor Lucas ay kalob ng pinakamataas na politiko sa Pamahalaan na dili iba't ang Pangulo ng Pilipinas, at mangyayaring mamamalagi lamang siya sa kanyang tungkulin ito habang nasisiyahan sa kanyang paglingkod ang taong nagbiya sa kanya ng nabanggit na tungkulin gayunman

ay may mga pagkakaatong siya'y napsauba sa malalakas na politiko na nagsisipagkatingang siya'y gambalin sa matuwid na pamamalakad sa Palimbagang Bayan. Ngunit kailan man ay hindi siya natakot na ipagtagong ang karapatan ng bawat mabubuting kawani sa kanyang tanggapan lalo na kung ang pag-uusapan ay ang pagdaragad ng sahod sa mga karpisat-dapat na mga kawani. Hinihiya niya ang mga politiko, kabigan man o hindi, pag natataya ang karangalan niya bilang isang puno ng pamaha-

aan na walang kinakallangang kilingan kundi ang katarungan. Nang magdaan ang daluyong sa Pilipinas, o ang ikalawang digmaang pandaigdig na ipinagharal ng mga haponas sa kapuluhan sa loob ng tatlong taon halos, ay walang tigatig na naglingkod din sa bayan ang "Bureau of Printing", isang tanggapan ng pamahalaan na maituturing na pinakamalinit at ligtas sa mga katuwalan. Iyan ang maikling kasaysayan ng "Bureau of Printing" sa gulang na limampung taong singkad. Nagsimula na isang

malilit na tanggapan, unid-unid umunlad hanggang sa dumating ang kasaukuyan na ipinagang na angaw na siya ang ipinapasok sa kabang-bayan. Ito'y utang ng bayan sa masinop na pamamatuog ni Direktor Lucas, sa tulong ng kanyang pangalawang Patnugot Manuel Camus at Amado Jacinto na siyang kasaukuyang Superintendente ng Palimbagang Bayan, gawon din sa mga puno ng bawat'ang sangay nito at sa lahat ng kanyang mga kawani na walang sawang nagilingkod sa kabutihan ng bayan.

BUHAY COVO

MERYENDA PARA SA MGA KALARO NI JUNIOR

HI, AUNTIE! ANO ANG ATING MERYENDA?

TEKA, JUNIOR... IBIG MO NG KANING MASARAP AT MALASA NA PINIRITO SA COVO PARA MADALING MATUNAW!

OO! MAG-LULUTO AKO NG MARYUNG SAGING SA LA COVO!

WOW! ANG GUSTONG-GUSTO KONG MARURUYANG SAGING SAGING!

SASABIHIN KO ITO SA AKING MGA KALARO!

SANTISIMA 'SI JUNIOR AT ANG KANYANG MGA KALARO... BADAAMIHAN KO ANG COVO AT SAGING-MABUTI NA LANG AT MARAMING LABIS NA COVO SI MA...

MUKHANG LUSOB ITO, JUNIOR!

SINABI KO SA KANILA NA MASARAP'G ANG MARYUNG SAGING NR PINIRITO MO SA COVO...

AT MALASA AT MALUTONG

AT KUNG GAANO KASARAP KANG MAGLUTO

KAYA IBIG NAMIN ATIKMAN!

TAMA SI JUNIOR, TALAGANG MASARAP ITO!

BAKIT HINDI GANITO KASARAP ANG LUTO NI MA...

SABIHIN MO PIRITO NIYA SA COVO

ORO, LALONG MASARAP ANG PAGKAIN KAPAG PINIRITO SA COVO, SAGKAT ANG COVO AY PIRALITAW ANG GANAP NA LUNANNAM NA LASA, IDULOT SA INYONG MAG-ANAK ANG KATAKAM-TAYAN NA MGA PAGKAIN NI LUTO SA COVO. MAHUSA SA MGA BABAE NGAYON SA PAGSAMIT NG COVO - BUMILI LULU KAYO NG ISANG KARTON NGAYON.

EAT BETTER-FEEL BETTER Cook with **COVO**



EDWARD'S FURNITURE- ANG TATAK NG MAKABAGONG TAHANAN

HUWEGONG PANG-SILID KAINAN —

napakarikit na pagkakayari, ganap na linikha ng mga kamay, at niyaring matibay na may mataas na uring "gloss," sadyang yari upang hindi kumupas at laban sa init at tubig.



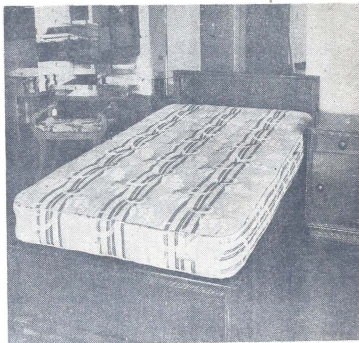
HUWEGONG PANG-BULWAGAN

kagilagilalas na uri ng mga piling matitigas na kahoy sa Pilipinas, matitibay at ngatatagal na sapin, at kasiya-siyang kulay.

HUWEGONG PANG-SILID-TULUGAN —

kapahipahingang mga uri na may suwabeng kulay, marikit na disenyo, at ang tila sing-lambot-ng-ulap na kaginhawahan ng kutson.

Ang mga muwebles na EDWARD'S ay maaring yarin upang mahigyang kasiyahan ang inyong panlasa at matugunan ang marikit na ayos ng inyong tahanan. Tumatanggap ng mga pabilin sa ninanais na yari ng kutson.



Edward's

FURNITURE MFG. CO.

Batas-tanggahan — 8 Escolta, Maynila
Pagawaan — Northern Hills, Malabon, Rizal